



大会

第六十七届会议

正式记录

第**五十八**次全体会议
2012年12月17日星期一下午3时举行
纽约

主席：武克·耶雷米奇先生. (塞尔维亚共和国)

因主席缺席，副主席查尔斯先生（特里尼达和多巴哥）主持会议。

下午3时10分开会。

议程项目15（续）

和平文化

秘书长的报告(A/67/283)

秘书长的说明(A/67/284)

决议草案(A/67/L. 44、A/67/L. 45和A/67/L. 46)

斯里瓦利先生（泰国）（以英语发言）：泰国赞同柬埔寨代表在第57次全体会议上以东南亚国家联盟（东盟）的名义所作的发言。作为东盟成员国，泰国自豪地成为题为“为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作”的决议草案（A/67/L. 44）的提案国。

我们要感谢秘书长提交其题为“文化间、宗教间和文明间的对话”的报告（A/67/283），并感谢教科文组织总干事提交关于《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》的执行情况的报告（见A/67/284）。我们还要赞扬联合国各实体尤其是教科文组织在

拥护和平文化理念方面所发挥的作用，包括它们为将该理想转化为现实所作的努力。

自联合国成立以来，和平一直是其存在的理由。两次世界大战的浩劫迫使各国走到一起来，为持久和平奠定基础。尽管我们迄今避免了另一次全球战争，但我们仍然无法实现持久、普遍和平。主权和领土要求问题以及派别冲突，例如由族裔和宗教仇恨引起的派别冲突，都仍然是潜在的火药桶，必须加以管理，并且如有可能除掉其引信。这样做的关键是利用民心民意。在当今世界，如果有充分的动机和装备，一个人不费吹灰之力就能造成大规模暴力。遏制这种情况的一个重要因素是制定一套断然摒弃暴力的社会准则和价值观。

泰国认为，将和平视为一种生活方式并摒弃其它选项，是防止暴力的最佳办法，因为暴力往往源自不容忍、歧视、排斥和仇恨。也需要从根本上处理这些问题，例如可采取培训、宽容以及接触多样性等方法。这些方法将有助于促进和平共处和深化和平文化。

在国际上，泰国认为，某些因素应贯穿于我们培育和和平文化的努力。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



第一个因素是文化促进发展的理念。这一理念强调文化多样性、对话和发展之间的联系。不同文明联盟第四次全球论坛和联合国可持续发展大会（“里约+20”会议）成果文件“我们希望的未來”（第66/288号决议，附件），都重申了文化多样性在经济发展和社會凝聚力方面的积极作用。落后和停滞的文化是造成人们烦躁不安的因素。社会需要感觉到，它们正在朝着一个共同目标、最好是可持续经济繁荣的目标前进。因此，泰国极为重视促进文化和平与对话同社会经济发展之间的相辅相成关系。

第二，我们赞同这样一种看法，即只有捍卫人权、正义和平等，才能实现和平。同时，我们也同意教科文组织总干事提交的报告中提出的观点：“各不同文化必须把和平的基本原则……“据为己有”，以便……使这些原则不再是抽象概念”（A/67/284，第3段）。我们指出，这种“据为己有”的方向应当是保护和促进这些原则。因此，泰国支持采取基于权利的方法进行文化间和宗教间对话。我们赞扬人权理事会和联合国人权事务高级专员在这方面所做的工作。我们还在东盟成员国中间分享这样一种看法，即应通过鼓励温和与理性的声音行使其发言权来反击暴力和极端主义。

最后，和平文化要求采取整体方法。就参与而言，这意味着让会员国、联合国各机构、民间社会和所有其他利益攸关方参与，以便产生尽可能广泛而深远的影响。这还意味着采取多管齐下的办法，不怕包括纪律和历来专门从事发动战争活动的行业。如果我们真想构建更有效的促进和平机制，我们就必须更好地了解战争机制的方方面面。因此，加强全球促进和平文化运动和实现持久和平这一最终目标是一项艰巨任务。这项任务涉及每一个人，而且可能要花几代人时间才能完成。社会所有成员都可以而且应当发挥作用，因为和平或和平的本质影响到我们所有人，不论我们是否意识到这一点。

必须加强教育，以便珍惜和平，同时除去战争和暴力任何富有魅力或浪漫色彩的含义。只有当人

们不出于任何原因相互动手时，只有当人们更愿意在对话中相互接触以解决任何争端时，我们在这里的工作才算完成。

人类历史渗透血与战争，以至于和平文化理念似乎是不可能实现的空想。但是，如果我们真相信这一点，我们就不会在这里。实际上，在有些文化中，和平根深蒂固，以至于暴力是完全不可思议的。我们应当学习这些文化。我们必须持之以恒，力求创建全球和平文化。如果我们能够首先在我们作为个人、社区和社会的内心培育这种文化，那么它就不是遥不可及的。

霍查先生（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：阿尔巴尼亚高兴地成为匈牙利代表今天上午介绍的决议草案A/67/L.45的提案国。我要感谢匈牙利采取主动行动，并在主持了非常顺利和有效的谈判进程后提出案文，工作做得非常出色。

尽管这些年来，日历因为增添了重要纪念日而变得极为丰富，但今天提出的案文表明，我们一直漏掉某个重要的东西。慈善是一项有着基本定义的工作，但它有更为深刻的含义，而且在不同的区域、文化和文明中有不同的看法和理解。然而，这一术语在世界每一个地方都转化为高尚的行动。每年有数千亿美元或欧元用于慈善活动，以帮助穷人，向有需要的人提供协助，照顾战争、冲突、人为灾难和自然灾害的受害者。但这一术语如果仅局限于提供财政或物资援助，就会失去一个至关重要的部分。慈善也意味着为有需要者付出时间、精力，悉心照顾他们，给他们以安慰、温暖和关爱。事实证明，花时间努力给有需要者带来更多快乐和帮助缓解他们的痛苦或改善他们的境况、日常生活，哪怕只是一天或更长时间，都是至关重要的，都会产生持久效果。我们清楚地知道，慈善也促进和支持被边缘化者和有需要者的人权和尊严。在此过程中，慈善有助于创造一个更美好和更安全的世界。

慈善是能够照顾数百万有需要者的数百万人共同努力取得的成果。然而，在选择一个象征，一个处于慈善事业最高、最完美境界的个人时，非特里萨修女莫属。在选择9月5日特里萨修女逝世之日为国际慈善日时，大会帮助使慈善变得更具体、更贴近人民，并更好地服务于肯定慈善的作用并在全世界促进慈善这一目标。大会还向特里萨修女这位国际公认充满同情心的瘦小女性表示敬意。她受之无愧，因为她毕生致力于帮助病人、穷人及被边缘化者。

阿尔巴尼亚将永远为特里萨修女，为她所做的工作和所留下的财富而感到自豪。我们认为，这是我们给人类的最好礼物。我们永远记住她所说的一句话，因为这句话反映出她所做工作的精髓：“论血统，我是阿尔巴尼亚人。论国籍，我是印度人。论信仰，我是一名天主教修女。至于我的事业，我属于世界”。每年9月5日我们将纪念的正是这一事业。我们还将记住慈善在每个社会和每个国家的每项工作中不可取代的作用，以肯定来自世界各地不同区域的人们所做的工作和贡献，提高对慈善的认识，帮助为世界各地包括联合国的慈善活动调集资源，最后但并非最不重要的是，对青年一代进行慈善教育，使慈善事业代代相传。

代理主席（以英语发言）：根据1994年10月19日第49/2号决议，我现在请红十字会与红新月会国际联合会观察员发言。

洛布里-布朗热先生(红十字会与红新月会国际联合会)(以英语发言)：红十字会与红新月会国际联合会(红十字与红新月联合会)欢迎秘书长关于文化间和宗教间对话的报告(A/67/283)，欢迎教科文组织总干事关于《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》的执行情况的报告(见A/67/284)，及上述报告所述进展。

红十字与红新月联合会坚决致力于建设确实发扬光大人的价值与尊严，尊重和平与非暴力、文化间对话和社会包容的全球文化。实际上，促进社会

包容和非暴力与和平文化是红十字与红新月联合会为本十年设定的三大战略目标之一。在这方面，红十字与红新月联合会已经围绕非歧视和尊重多样性；预防、减少和应对暴力；及文化间、代际间和宗教间对话三大支柱，提出了促进非暴力与和平文化的思想。

暴力存在于世界的每一个角落，存在于低收入、中等收入和高收入国家，存在于都市贫民区，而且正如我们最近所见，存在于学校教室、紧锁的家庭门后和机构中，并可通过技术而存在，而且可在灾害期间爆发成灾。在灾害期间，由于脆弱的防护系统不堪重负甚至崩溃，压力程度飙升，人们从事有害或剥削性行为，发生自残和人际暴力，即伤害他人或伤害自己的暴力的危险不断增加。

原有高危人群，如儿童、妇女和老人，现在面临更大的威胁。在拥挤的难民营中寻求住处的妇女黄昏时刻受到攻击；为解决家庭吃饭，女孩被迫出卖身体；他人沉默地旁观男孩被人殴打，然后被遗弃在令人恐惧和孤独的环境中；结帮偷窃并威胁难民营中的难民；父亲失去谋生手段，对家人发泄其羞辱感和愤怒；老人因绝望而自杀。在灾害中，这种情形司空见惯，但是是不能接受的。

然而，尽管存在各种挑战，红十字会与红新月会国际联合会并非没有解决办法。暴力虽然复杂、棘手，但不是不可避免的。事实上，如同可以发展成为灾难的霍乱、呼吸系统疾病、麻疹、疟疾和缺乏营养等其他公共卫生危机一样，自残和人际暴力是可以控制、遏制和最终防止的。暴力之所以泛滥，是因为无知、羞于启口、否认及灾难带来的动乱所致，但是是可以防止的。

今年，红十字会与红新月会国际联合会与加拿大红十字会联合发表了一份题为“能预测、能预防：解决灾害期间和灾后自残和人际暴力的最佳做法”的报告，提出挑战，要求各方，特别是要求人道主义界尽早采取主动行动，利用公共卫生的做法

解决该问题，把性别平等、儿童和青年等因素纳入我们的做法。

例如，我们应该确保我们的内部系统，如政策、标准作业程序、教育和监督工作到位，创造安全的环境。我们还必须把预防暴力纳入脆弱性和能力评估，在备灾中更好地了解社区的风险和力量所在，并在处理暴力的过程中遵循“不伤害”原则。此外，我们必须教育和支持社区和各级应灾人员做好准备，尽可能减少暴力危险，并在出现暴力时作出迅速有效的反应。

虽然国际联合会应发挥重要作用，而且可利用许多资产（我们的基本原则、尽心尽力的当地志愿者和各类伙伴网络，包括政府辅助机构）使情势朝着有利于安全的方向发展，但今天我们各方都必须承认可以预测和预防的灾害期间的暴力问题，我们必须加快行动和作出反应。

红十字与红新月联合会认为，教育是促进这种个人、家庭、社区和社会改造，建设对多样性的尊重和非暴力与社会凝聚力的关键工具。正如国际人权法中规定的那样，教育的一个主要目的是在许多不同层面促进非暴力与和平文化。遗憾的是，促进非暴力与和平文化的教育尚未融入大多数国家的教育体系。即使融入，也往往是在冲突后的环境下，不能为社会发挥预防和改造的作用。因此，需要通过国际和国家的政策和决定制定者把教育的这项基本任务转化为行动。

千年发展目标2和3旨在实现普及小学教育和男女儿童教育机会平等，因此仅强调提供教育和接受教育的机会。红十字与红新月联合会赞同秘书长在“教育第一倡议”中提出的第二个优先事项，即强调教学质量，呼吁政策制定者和决策者在后千年目标的反思和政策对话中把教育质量和教育机会放在同等重要的地位。

红十字与红新月联合会所采用的2020年口号是“拯救生命，转变观念”。虽然我们以在灾害中拯救生命的工作著名，但我们也要求我们的187个国家红

十字会和红新月会在社区开展工作，改变人们的观念。改变观念对于拯救生命、减轻痛苦和提高抗灾能力而言，不仅是相关，而且是至关重要。我们认为，宽容、社会包容和尊重多样性是建设一个复原力更强的社区的重要基石。

这一信念已经成为我们红十字与红新月联合的一个重点方案，即“青年作为改变行为的推动力”。它提高青年对有关促进非暴力与和平文化的问题，如非歧视、尊重多样性、预防暴力、文化间对话、社会包容、性别平等、红十字会和红新月会基本原则和国际人道主义法等的认识和理解。该方案不传授知识，或告诉青年想什么，而是鼓励青年改变观念，认识到没有黑白分明的真理，打破成长历程、教育或媒体的影响，发展并根据自己的立场行动。

最后，我谨强调，暴力是可以预测和防止的。防止暴力是一种道德和人道主义责任。因此，我们各方有必要调动可使用的各种人力和财力资源，用以防止各种自我残害性暴力和人际暴力。如我今天所述，可在灾害局势中采取具体步骤，防止和尽可能减少暴力的发生，尤其是针对最脆弱群体的暴力。在我们社区中，尤其是对我们的青年而言，利用教育改变观念，促进宽容、社会包容和尊重多样性，是一个抗灾能力更强社区的重要基石。

暴力为祸并消耗着我们的世界，如果我们不努力加以预防，我们和我们子孙后代的未来将受到严重危害。促进非暴力与和平文化是必要的，因为所牵涉的人的代价太大，无法承受。这种代价表现为儿童发育迟缓、生命惨遭夭折、终身心理创伤、千百万人致残而不得不忍受生理痛苦、暴力倾向代代相传，此外还有给家庭、医院、人道主义机构和各国政府造成的经济负担。

代理主席（以英语发言）：我现在请罗马教廷观察员发言。

丘利卡特大主教（罗马教廷）（以英语发言）：本代表团高兴地表示，我们支持今天上午提出的题

为“国际慈善日”的决议草案(A/67/L.45)，特别感谢其主要提案国匈牙利提出这项倡议并以协作的方式就草案展开磋商。

诺贝尔和平奖得主特里萨修女逝世十五周年，为我们提供了一个很好的机会，以重新审视公众支持地方、国家、区域和国际各级慈善活动的重要性。

筹集和分配资金固然必要，但慈善活动绝不单单是资金筹集和分配，慈善活动体现着促使个人或社会本着真诚团结精神互相帮助的根本动机。如果不能认识和理解这一深层意义，慈善活动就有可能失去其各种相关内容和社会内涵及其教育人们认识到分享、尊重和关爱需要帮助的兄弟姐妹的能力，成为一种简单的感情冲动和感情宣泄。今天的决议草案提供了一个机会，可借以重新唤醒和更新国际社会对慈善理念的认识，而圣人特里萨修女正是这种理念的形象体现，表明真正的慈善必须以真理和爱为基础。

大家记得，1985年10月26日特里萨修女在大会上发言。时任秘书长佩雷斯·德奎利亚尔在介绍她的时候说，

“这里是世界的讲台。几天前，有一些世界上最有力量的男士站在这个讲台上发言。现在，我们有幸迎来世界上最有力量的女士。我想此人不需要我介绍。她需要的不是言词，而是行动。我想，我能做的最好的事情就是向她表示敬意，并指出她远远超过我，超过我们所有人。她代表联合国，代表世界和平。”

随后，特里萨修女在大会上发言时谈到了她的慈善工作，强调需要加深对慈善的认识。她说，爱的修行始于家中，爱的修行体现着和平的修行。这句话言简意赅，突出说明了一个伟大的真理：慈善所体现的就是被爱和施爱。

罗马教廷继续敦促慈善组织独立于各种政党和意识形态，致力于用真正人道主义的办法解决当今的社会和政治问题，本教廷随时准备与各种慈善机构合作，以实现真正人道主义的目标，承认每个人的尊严，并努力协助每个人以与此尊严相符的方式生活。

现在，现代通信手段实际上已消除了各地人们之间的距离，慈善活动可以而且应该惠及所有人，解决各种需要。各种组织在开展此类活动的过程中，应特别关注需要帮助的人，发挥宝贵的教育功能，帮助人们了解分享、尊重和爱的重要性。因此，不同的利益攸关方都将意识到这项决议草案非常有助于建立一个普遍适用的框架，实现我们帮助社区和个人满足其生理、社会、经济和精神需要的共同目标。

代理主席（以英语发言）：我们听取了关于议程项目15的辩论的最后一个发言者的发言。

在着手下一步工作之前，鉴于成员们希望快速处理这个项目，我想征求大会的意见，以便立即着手审议决议草案A/67/L.45。在这方面，由于该决议草案今天上午才分发，因此将有必要放弃议事规则第78条的有关规定。该条内容如下：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

如果没有人反对，我就认为大会同意这一动议。

就这样决定。

代理主席（以英语发言）：我们现在着手审议决议草案A/67/L.44、A/67/L.45和A/67/L.46。

在请发言者发言解释投票立场之前，我谨提醒各代表团，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

我现在请沙特阿拉伯代表发言。

阿里亚斯先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：我首先要最热烈地感谢匈牙利代表团介绍了题为“国际慈善日”的决议草案(A/67/L.45)。我们还愿表示，我们赞赏为就案文达成一致而参与谈判的会员国。该决议草案寻求将每年的9月5日定为国际慈善日，这应当表明国际社会有多么重视慈善活动以及各国和个人为缓解世界各地的痛苦所发挥的重要作用。

同全世界其它社会一样，乐善好施是沙特公民生活的基本信条。无疑，国际上的慈善活动对于减轻穷人的苦难有着重要影响。然而，我国代表团愿重申，慈善行动不能代替国际发展援助，后者的作用对于实现千年发展目标和解决贫困问题——特别是最不发达国家实现千年目标和解决贫困问题——是不可缺少的。因此，此类国家的债务状况在这方面尤为重要。沙特阿拉伯王国在向穷国提供救济和援助方面以及在发展领域起着重要作用。在捐助国中，我们率先将0.7%——其它国家的援助比例——以上的我国国内生产总值用于官方发展援助，援助总额每年超过1亿美元。

迄今，沙特阿拉伯已将70亿美元用于取消债务，此外还向世界粮食计划署提供捐助并开展了其它慈善活动。阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·阿勒沙特国王和其他人一样认为，慈善活动对于个人和社区具有重要意义。我们呼吁世界各国支持商定的国际承诺，以便推进发展中国家的发展进程，从而缓解贫困现象。

代理主席（以英语发言）：刚才最后一位解释投票立场的发言者的发言。

大会首先就题为“为了和平而促进宗教间和文化间的对话、了解与合作”的决议草案A/67/L.44作出决定。我现在请秘书处代表发言。

张赛进先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除了文件A/67/L.44所列代表团外，以下国家也已成为决议草案提案国：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、阿塞拜

疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、中国、吉布提、埃及、厄立特里亚、斐济、格林纳达、约旦、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、利比亚、马达加斯加、蒙古、缅甸、尼泊尔、新西兰、阿曼、秘鲁、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、塞舌尔、新加坡、苏丹、塔吉克斯坦、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯和土库曼斯坦。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/67/L.44？

决议草案A/67/L.44获得通过（第67/104号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“国际慈善日”的决议草案A/67/L.45作出决定。

我现在请秘书处代表发言。

张赛进先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除了文件A/67/L.45所列代表团外，以下国家也已成为决议草案提案国：安哥拉、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、柬埔寨、塞浦路斯、多米尼加共和国、厄立特里亚、爱沙尼亚、格鲁吉亚、希腊、洪都拉斯、爱尔兰、约旦、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、卢森堡、马达加斯加、巴基斯坦、塞尔维亚、斯洛文尼亚和土耳其。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/67/L.45？

决议草案A/67/L.45获得通过（第67/105号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会现在就题为“贯彻落实《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》”的决议草案A/67/L.46作出决定。

我现在请秘书处代表发言。

张赛进先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案提交以来，除了文件

A/67/L.46所列代表团外，以下国家也已成为决议草案提案国：巴西、喀麦隆、乍得、智利、多米尼克、多米尼加共和国、厄立特里亚、格鲁吉亚、格林纳达、以色列、哈萨克斯坦、莱索托、缅甸、尼日尔、阿曼、巴拉圭、秘鲁、大韩民国、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞舌尔、苏里南、突尼斯和瓦努阿图。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望通过决议草案A/67/L.46？

决议草案A/67/L.46获得通过（第67/106号决议）。

代理主席（以英语发言）：在请发言者在通过决议后作解释投票立场的发言之前，我谨提醒各代表团，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

我现在请美国代表发言。

菲普斯女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国坚定支持努力促进建设和平、预防冲突、维持和平以及宗教间和文化间对话与合作。我们高兴地加入了关于议程项目“和平文化”下所有三项决议的协商一致。美国强烈认为，应当通过实行和促进基于自由、正义、民主和人权以及反对暴力和处理暴力根源问题的价值观，来鼓励和平文化。美国作为一个多族裔、多文化和多宗教国家，还认为不同宗教和文化背景的人之间进行对话、了解与合作，对于群体和国家之间发展友好、和谐关系具有重要意义。

我们认为，关于促进宗教间和文化间对话的第67/104号决议重申，国际社会认识到《公民及政治权利国际公约》第十九条整体上规定了保护言论自由的国际框架。在这方面，美国重申我们众所周知的立场，即应当对行使言论自由给予最大程度的保护。

关于该决议第6段的措辞，美国也愿强调我们的理解，那就是：该段所指的是有关国家表示同意

承担的人权义务，而且，既然它们自愿达成此类协议，就必须遵守这些义务。

我们支持国际文化和睦十年所要达到的意图。关于开展国际十年活动所涉经费问题，我们愿指出，教科文组织作为牵头机构将负责支持这些活动中的多项活动。应由教科文组织大会和执行局就提供经费支持这些活动的问题作出必要决定。

谈到关于贯彻落实《和平文化宣言》和《和平文化行动纲领》的第67/106号决议，美国愿表示它赞赏确定可为和平文化作出独特贡献的国际爵士乐日。爵士乐几十年来一直是将各种背景和文化的人们凝聚在一起，展现他们对于该艺术形式的共同兴趣和热情的一种媒介。我们期待继续为建立相互了解而共同努力，其中包括通过明年在伊斯坦布尔主办国际爵士乐日庆祝活动，以及通过在全世界开展促进和平活动。

代理主席（以英语发言）：刚才是唯一一位解释投票立场的发言者的发言。大会就此结束现阶段对议程项目15的审议。

议程项目29

增强人民权能以及以和平为中心的发展模式

决议草案(A/67/L.47)

代理主席（以英语发言）：我现在请孟加拉国代表介绍决议草案A/67/L.47。

穆明先生（孟加拉国）（以英语发言）：我谨代表约20个提案国在题为“增强人民权能以及以和平为中心的发展模式”的议程项目20下介绍题为“增强人民权能与发展”的决议草案A/67/L.47。

一年前，孟加拉国总理谢赫·哈西娜阁下曾在大会提议建立以增强人民权能为基础的发展模式。她对该概念的灵感源于世界各地几十亿民众在政治、经济、社会和文化领域丧失权能、遭受剥夺和排斥的事实。我们认为增强这些民众的权能可以促进公正和可持续发展。这是一项专门针对各国边缘和

弱势民众的发展理念。大会在上届会议上就增强人民权能和发展问题通过决议（第66/224号决议），强调了总理设想的“增强人民权能与发展”理念中相互关联、相辅相成的内容。我要衷心感谢所有会员国的压倒多数支持，这种支持使得该决议去年以协商一致方式获得通过。我希望该决议今年能够得到会员的全力支持。

世界上有几十亿人遭受极端贫困、饥饿、疾病、营养不良和文盲之苦，数百万人生活在冲突以及基本自由和人权被剥夺的环境中，这使得和平依然比任何时候都遥不可及；发展成为越来越大的挑战；穷人、弱势人群和遭排斥人群的边缘化现象成为司空见惯的现象。我们身边有千百万人无法满足自己的基本需求，仍然被剥夺权利、无法发声。即便在很多发达国家，经济高速增长也没有化为民众的增权。显然，部分民众失权仍是当今世界多数问题的核心原因，并导致社会政治动乱、反叛活动、恐怖主义、原教旨主义等现象。

1990年代历次联合国重要会议和千年首脑会议都确认发展、和平与安全是相互关联、相辅相成的。难怪在联合国可持续发展大会成果文件——“我们希望的将来”（第66/288号决议，附件）——中达成了共识，即建立包容性世界，实施鼓励社会、经济和环境问题的整体方案。然而，创建人人共享的社会——稳定、公正和公平的社会——的目标仍遥不可及。很多发展中国家特别是最不发达国家单靠自己无法保证急需的社会保护或处理不平等加大的问题。某些群体和个人被有系统地剥夺基本自由和就业机会的情况，仍阻碍着很多社会的社会经济稳定。

“增强人民权能与发展”理念的宗旨是增强权能，特别是增强无发言权者和被剥夺者的权能，通过促进和平与发展的乘数效应，使他们能够发声并享有社会公平和安全、能力和经济机会。这有望给全世界失权和边缘人群带来希望和救助。

我们对该理念之所以抱有信心，是因为它具有解决被剥夺和失权问题的内在力量，而经济学家和社会科学家将这些现象称为常见原因。在民众是主要推动力和变革力量并且能保障民众参与政治、经济、社会和文化生活的社会，发展无疑就会获得动能。因此，民众应当处于实现持久、整体以及可持续和平与发展努力的中心位置，成为各级各项计划、方案和政策的关键焦点。

国际社会和各国将面临新型和新出现的挑战。随着人民全面增强权能，获得各种技能、技术诀窍和教育等能力，他们就会更容易处理和应对挑战。

极端主义和恐怖主义是当代对和平、安全以及发展的威胁。贫困和欠发达、不平等以及剥削是造成这些全球威胁的主要根源。所以，消除贫困与饥饿，减少不平等，减少匮乏，加快人的发展与就业，提供技能与教育，并确保在政府中的参与，对于遏制极端主义和铲除一切形式与表现的恐怖主义至关重要。

在这项简短的决议草案中，大会赞赏我们努力把这个问题摆到优先位置，并肯定了我们按照去年决议的规定在达卡召开的国际会议。为了加深了解赋予人们发展权能的价值，请求提请关于促进在实现减贫、社会融合、充分就业以及人人享有体会工作方面赋予民众权能的高级别小组注意本决议草案，该小组将于2013年社会发展委员会第五十五次会议期间开会。大会还请秘书长在他向大会第六十九届会议提交关于千年发展目标执行进展情况的报告中纳入有关本决议草案的信息。因此，我呼吁大会支持并以协商一致的方式通过本决议草案。

代理主席（以英语发言）：大会现在将对题为“增强人民权能与发展”的决议草案A/67/L.47做出决定。

我现在请秘书处代表发言。

张赛进先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自该决议草案提交以来，除文件

A/67/L.47所列代表团外，下列国家也已成为决议草案提案国：阿塞拜疆、白俄罗斯、智利、科特迪瓦、古巴、厄立特里亚、格鲁吉亚、格林纳达、几内亚、马来西亚以及尼日利亚。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/67/L.47？

决议草案A/67/L.47获得通过（第67/107号决议）。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目29的审议？

就这样决定。

议程项目114

纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动

秘书长的报告（A/67/161和A/67/255）

决议草案（A/67/L.41）

代理主席（以英语发言）：我现在请伯利兹代表发言，介绍决议草案A/67/L.41。

扬女士（伯利兹）（以英语发言）：我荣幸地代表加勒比共同体（加共体）14个成员国向大会发言，并代表非洲集团54个成员和成为决议草案提案国的联合国其它会员国，介绍题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案A/67/L.41。

奴隶制和跨大西洋贩奴行为大约200年前被废止。11年前在南非德班，联合国会员国在《德班宣言和行动纲领》第101段中，除其他外，决定纪念奴隶制和跨大西洋贩奴行为的受害者。我们感谢秘书长继续保持这一势头，秘书长关于今年早些时候举行的纪念废除奴隶制和跨大西洋贩奴行为活动的报告和联合国伙伴关系信托基金—永久纪念碑的现状就表明了这一点。

在我们各国社区中，我们有通过音乐和诗歌来纪念奴隶制历史的悠久传统。我想起伯利兹本国的

诗人罗伊·卡埃塔诺先生。他的诗作“父亲的鼓”弘扬了我们活下去的精神：

“我那拉紧而紧绷的鼓面，接受着敲击。但是，我的精神不会消沉，我的声音不会低落。因为，我是中空、圣洁、神圣的树干，是非洲的山峦、河谷、溪流和灵魂，是亚马孙河和奥里诺科河的河岸、水流、心灵和灵魂，是长满皱纹和老茧的手，被拖拉着越过大西洋，被扔在加勒比海金色的礁石上和岸边。”

但是，纪念废除奴隶制和跨大西洋贩奴行为必须超越我们各自的社区，而让全球的公众都能了解。在这方面，加共体各国继续致力于在联合国纽约总部的一个显著位置竖立一块永久性纪念碑。正如圭亚那代表乔治·塔尔博特先生在2011年上一次介绍本项决议草案（第66/114号决议）时所指出的那样，这个永久性纪念碑将“将给人激励，象征着人类百折不挠的精神和战胜最恶劣形式的压迫和偏执的能力。”（A/66/PV.83，第3页）。

加共体还赞扬担任永久纪念碑委员会主席的牙买加代表雷蒙德·沃尔夫大使的领导。在他的指导下，该委员会争取竖立永久性纪念碑的努力取得了重大进展，特别是通过与教科文组织协作，成功举办了永久性纪念碑的国际设计比赛。我愿代表加共体成员国，感谢各会员国迄今对信托基金的捐款和认捐。我们愿鼓励其它会员国和感兴趣的方面为这一重要倡议提供捐款。

3月份，以“纪念英雄、抵抗者和幸存者”为主题，举行了“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日”的第五次年度纪念活动，其主要活动包括小组讨论、大会召开纪念会议以及为学生举行的全球视频会议。

的确，让我们的儿童和青年了解奴隶制和跨大西洋贩奴，了解它的历史、它造成的破坏和它的后果，这本身就是一种纪念。

加共同体愿肯定教科文组织的工作，特别是1994年始于西部非洲国家贝宁的“奴隶之路项目”，去年这条路线从加共同体成员国圣基茨和尼维斯穿过。该项目的目的是提高全球对奴隶制和贩奴问题的认识，并为竖立永久纪念碑提供广泛的公众支持。

今天摆在我们面前的决议草案保留了决议先前版本中的核心要素，包括：第一，在序言部分第四段和第五段提及《德班宣言》的第101段和第102段，这两段特别吁请国际社会及其各成员纪念奴隶制的受害者；第二，必须继续教育当代和子孙后代、让其了解奴隶制和跨大西洋贩奴行为的起因、后果和教训；第三，设立一个由关注此事的国家组成的委员会来负责永久纪念碑项目，委员会成员来自世界所有地区，由来自加勒比共同体和非洲联盟的会员国发挥主要作用，并与联合国各部门和机构合作；第四，强调有必要持续提供自愿捐款，以实现为奴隶制和跨大西洋贩奴行为受害者竖立永久纪念碑的目标，这个问题再怎么强调都不为过。

一个重要的新内容是增加了一个段落，即第9段，其内容如下：

“赞赏地注意到联合国教育、科学及文化组织对永久纪念碑倡议的承诺，为此请求加强与永久纪念碑委员会的合作，以圆满完成永久纪念碑国际设计比赛。”

目的是确保完成教科文组织启动的第一阶段国际设计比赛。

有人询问通过该决议草案对预算会有何影响，请允许我做出澄清：永久纪念碑将靠会员国和其它有关方面的自愿慷慨捐款和永久纪念碑委员会将开展的资源调集活动来实现。

加共同体继续对秘书长、秘书处以及永久纪念碑委员会各成员提供的宝贵支持、技术建议以及协助表示感谢。

通过以协商一致方式通过本项重要决议草案，大会将承认奴隶制遗留下来的影响依然存在，有道

义上的义务铭记其影响，纪念奴隶后代经受的苦难，并向那些英勇抗击奴隶制非人做法的勇者致敬。

杜巴纳先生（中非共和国）（以法语发言）：在我发言之前，请允许我在这个非常困难的时刻，向东道国表达非洲国家集团的慰问，在缅怀逝者的同时，向其家属和亲人表示同情。

我荣幸地代表非洲集团，在今天关于题为“纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动”的议程项目114的重要辩论会上发言。我代表非洲集团，感谢秘书长提交关于这个议题的报告（A/67/161和A/67/255）。

首先，请允许我感谢并赞扬加勒比共同体（加共同体）成员国做出的承诺，尤其是它们做出努力，使我们能够继续反思并检查那些仍在对我们的历史产生负面影响的往日不公，但是更重要的是，它让我们庆贺人类精神的复原力经受住如此艰难险阻，同时庆祝为防止我们重蹈历史上这一不幸覆辙所做的努力。

六年前，大会指定3月25日为纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年国际日。会员国承认现代社会中仍存在奴隶制的影响，由此认识到，奴隶制是今天仍在影响非洲后裔的深刻的社会和经济不公、仇恨、偏执、种族主义以及偏见的根源。跨大西洋贩奴是历史上规模最大的强迫迁移，它导致数以百万计的非洲人死亡，使他们远离家人，背井离乡，用锁链捆绑着将他们拖到南北美洲，当作奴隶出售。它最明显的后果是不把非洲裔人当人对待，导致许多国家存在令人不安的种族主义和种族歧视的遗留现象。

去年，联合国以“鲜活的遗产：3000万个未曾披露的故事”为主题，纪念了第四次“废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年国际日”。该活动提供了一个机会，承认对被奴役非洲人的经历缺乏了解，有关他们个人和集体视角的学术文献仍然寥寥无几。从有关该议题的学术文献的欠缺就可以看出这个主题

具有现实意义，可以洞察奴隶们所遭受的残酷待遇和恶劣条件。然而，迄今为止，只有片文只字谈到被奴役非洲人的身份、信仰、价值观体系以及专长等重要问题。因此，他们给南北美洲带来的多样化技能和技术专长以及他们对当地建国努力所做的贡献未得到充分认可。

在这方面，非洲集团认为，需要更加努力地促进教育和外联方案，以确保填补这一缺口。因此，我们赞赏教科文组织、常驻代表委员会以及新闻部所做的外联工作。我们希望在领域设立新的奖学金，从而扩大这种努力，以便更深入地了解400年三角贸易期间的奴役历史，并从受害者角度来了解其遗留的影响。

我们还要感谢新闻部2011年开展的关于跨大西洋贩奴行为和奴隶制的教育和外联方案，同时我们鼓励新闻部继续努力，通过每年的纪念活动恰当而庄严对奴隶制受害者表示致意。

长期持续就奴隶制和贩奴问题开展外联工作的途径之一就是竖立一个奴隶制和贩奴行为受害者永久纪念碑，并纪念受害者。因此，我们欢迎加勒比共同体成员国迄今为止在这个问题上所采取的举措。我们也认识到，为了早日建成永久纪念碑，需要持续的自愿捐款，我们希望看到有更多捐款。已有若干国家为“联合国伙伴关系——永久纪念碑信托基金”捐资。我很高兴地报告，一些非洲国家也作出了捐助。非洲集团要赞扬所有已经捐资的国家，我们恳请其它国家也及时为这个有意义的项目提供捐助。

毫无疑问，非洲国家依然坚定地致力于这个项目，因为我们认为，纪念碑将有助于我们回忆奴隶和废奴主义者的英勇举动，他们在巨大的危险和困难面前挺身而出，采取行动。纪念碑还将成为一个终身学习教育场所，重现过去，保存记忆，透视未来，最重要的是，它将时刻提醒我们，人类有多么脆弱。

今天是一个适当的时机，我们要肯定牙买加常驻代表团作出的努力和奉献，并且赞扬雷蒙德·沃尔夫大使的亲自参与，他自2007年起一直坚定不移地致力于这一倡议。我们最深切地感谢他。

最后，我要重申，非洲集团支持联合国和各国在过去一年中为提高对奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的认识而作出的努力。我们真诚希望，在明年和今后几年将作出更多努力，以便纪念奴隶贸易的所有受害者和所有英勇的废奴主义者，以及国际社会为废除跨大西洋奴隶贸易和奴隶制本身作出的集体努力。

沃尔夫先生（牙买加）（以英语发言）：我国代表团赞同伯利兹代表以加勒比共同体（加共体）名义和我们的同事、中非共和国常驻代表以非洲国家集团名义所作的发言。

首先，请允许我表示，我国代表团感谢秘书处提交的载于文件A/67/255和A/67/161中的报告，报告为我们在本议程项目下进行的讨论提供了信息。我们备受鼓舞地了解到，若干会员国，包括萨尔瓦多、希腊、约旦、肯尼亚、卡塔尔、塞内加尔、西班牙、多哥和我国牙买加都开展了国家宣传教育项目，以便执行第66/114号决议。这清楚表明，这些国家致力于确保在残忍的奴隶制度下犯下的可怕罪行不会重演，这些罪行表明了对人的生命的漠视。

人们常常说，遗忘过去的人注定要重蹈覆辙。因此，在我们继续努力解决今日社会的问题之时，我们对奴隶制悲剧及其受害者的反思必须付诸于行动。正是出于这个原因，牙买加继续致力于牵头倡议在联合国建立一个永久纪念碑，以便纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者。我们也将继续努力向其他人宣传野蛮的跨大西洋贩奴行为的历史、遗留问题和影响。

我们即将通过的决议草案A/67/L.41对我来说特别重要，因为它见证了我过去六年来走过的历程。我到纽约上任后不久，有幸承担起牙买加政府获任永久纪念碑委员会主席的责任。之所以设立这个委

员会，是为了执行在第62/122号决议中作出的建立纪念碑的决定，此后有关这个议题的各项决议也重申了这一决定。

对我来说，这是一次漫长和艰巨的旅程，有成功，也有挫折，但它使我有一种自我成就感，并继续让我感到自豪，因为这让我能够对我的祖先表示敬意，因为我为一个旨在纪念他们的具有重大历史意义的进程作出了贡献。我们大多数人都知道，奴隶制和贩奴在今天会被谴责是危害人类罪行和灭绝种族行径。我很荣幸能与来自加共体和非洲国家的各位同事共同努力，他们非常热情地倡导这项倡议以及对非洲人后裔具有重要意义其他倡议。

作为永久纪念碑委员会的主席，我谨借此机会简要介绍委员会过去一年活动的最新情况。委员会要自豪地报告，国际设计竞赛的第一阶段已经完成，教科文组织收到了代表83个国家提交的300份设计方案。从这些设计方案中遴选出16项方案进入半决赛。委员会目前正在努力完成项目的第二阶段，在这个阶段，一个独立的国际评审小组将审查这16项半决赛设计方案，确定7名最终入围者并邀请他们前来纽约面谈，最终将产生一名优胜者。在这方面，委员会已选择来自世界各地的8位知名专家，他们将组成国际评审小组。

委员会还核准并支持在大会堂举办一场音乐会和一次隆重的大型庆典活动，纪念美国废除奴隶制150周年。这些活动将在与大会第62/122号决议所商定的奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日同步举行的活动周之前，于2013年3月22日举行。

主办者打算利用此次机会，为永久纪念碑筹措亟需的资金。迄今为止，联合国伙伴关系——永久纪念碑信托基金收到了61个会员国和71名个人的自愿捐款，总额约为130万美元。在这方面，我要鼓励尚未作出捐助的会员国考虑提供捐助。

我要高兴地报告，一些国家政府多次为信托基金捐资，我赞扬它们决定这样做。我尤其要高兴

地重点指出印度政府的捐款：印度政府为信托基金提供了迄今为止的最大单笔自愿捐助，价值26万美元，我们要赞扬和感谢印度政府在这一事业中展现出道义上的领导作用。在这方面，我提请大家注意文件A/67/161，这份文件报告了自愿捐助的现状。

也请允许我特别感谢负责信托基金管理的联合国伙伴关系办公室，感谢它继续支持永久纪念碑倡议。在这个办公室的干练领导下，我们与著名的汉姆蒂·邓姆蒂学会建立了新的关系，保证美国居民作出的捐款根据《美国国内税法》第501条c款第3项享受免税待遇。

我赞扬永久纪念碑委员会成员坚定不移地予以支持，并且投入大量时间解决在我们努力推进永久纪念碑倡议过程中研究的各种各样的问题。供记录起见，委员会的成员有巴西、加纳、牙买加、肯尼亚、荷兰、葡萄牙、卡塔尔、塞内加尔、苏里南、联合王国、非洲联盟、加共体主席国、非洲大使集团主席、联合国伙伴关系办公室、教科文组织、联合国新闻部、纽约公共图书馆朔姆堡黑人文化研究中心以及非政府组织人权特别委员会消除种族主义小组委员会主席。

没有我的工作人员的奉献和支持，就不可能取得我们迄今为止取得的成就。我要公开赞扬这些工作人员为这一进程作出的贡献，特别是我负责第三委员会的官员安德烈娅·威尔逊女士。

最后，我要借此机会表示，我真诚感谢为这项决议草案作出积极贡献的所有人，我们期望该决议草案将以协商一致方式获得通过。我要鼓励所有利益攸关方铭记“承认悲剧、审视遗产、永志不忘”这个目标，并继续坚定致力于使永久纪念碑成为现实。

就我个人而言，这将是作为驻联合国大使在大会作的最后一次公开发言，我要表示，我感谢所有同事给予我合作和支持。

代理主席（以英语发言）：我要借此机会，祝贺雷蒙德·沃尔夫大使在永久纪念碑项目上作出的努力，因为就像他所说的那样，这有可能是他最后一次在大会发言。我谨借此机会代表我们所有人，祝愿他未来一帆风顺。

卡森斯女士（美利坚合众国）（以英语发言）：9月22日，美国纪念了《解放黑奴宣言》发表150周年。在这项宣言中，亚伯拉罕·林肯总统果敢地宣布，在1863年1月1日这一天，所有奴隶将从此获得自由。《解放黑奴宣言》是促进全人类自由方面的一个里程碑。在我们纪念这一告别痛苦过去的历史性时刻时，我们承认这一奠定美国历史的篇章，并且反思我国在实现其使所有人享有自由和正义的立国诺言方面所取得的进展。

跨大西洋贩卖奴隶行为给我们所有人打下烙印，美国坚定致力于铭记这段历史和教育子孙后代。可耻的贩卖奴隶行为和为争取自由，结束这一贸易进行的自豪斗争是我们共同历史的一部分。即使我们在努力消除今天在任何地方出现的种族主义、不平等和最恶劣的不人道待遇时，提高公众对于奴隶贸易受害者及其后果的认识仍是我们的共同责任。美国将始终在关于跨大西洋贩卖奴隶行为的全球对话中发出声音。我们将不断努力，让人们了解其中的痛苦、斗争和救赎。

美国支持教科文组织的“打破沉默：跨大西洋贩卖奴隶行为教育项目项目”。作为这一努力的一部分，我们与各国政府以及民间社会组织合作努力，以便加强对于贩卖奴隶历史的认识，并且强调非洲裔人在人类努力各个领域作出的宝贵贡献。我们致力于教科文组织在永久纪念碑方面开展的工作。

美国为成为决议草案A/67/L. 41的共同提案国而感到荣幸和谦卑，这项决议坚持认为，我们应当记住人类不人道对待同类历史上最惨痛的篇章，这是我们绝不应忘记的一章。正如奥巴马总统所指出的：“奴隶制野蛮、邪恶，在文明世界中没有立足

之地”。美国依然致力于继续努力和长期合作，以便纪念奴隶制的受害者，消除奴隶制的残留影响，并且杜绝现代形式的奴隶制。

莱昂·冈萨雷斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：古巴人为我们的非洲之根感到自豪。古巴民族的特征是跨文化进程的结果，这一进程始自16世纪，许多族裔群体随之融入了殖民社会。因此，我们是西语后裔和非洲人的综合体。

在古巴，和几乎所有拉丁美洲和安的列斯国家一样，我们看得到奴隶制的痕迹。作为残酷的奴隶贸易的一部分，我们这个岛屿曾经有约130万非洲人，其中大多数来自撒哈拉以南非洲。我们的文化多样性和特点也体现出非洲人民这段苦涩的文化历史，他们用他们的智慧、传统、语言、宗教信仰、音乐、性格和反抗精神丰富了我们。奴隶们奋起反抗剥削的英勇精神和坚定决心是古巴人民自由和热爱独立精神的来源。

只要目前不公正和不可持续的国际政治和经济秩序继续存在，只要地球上大多数人民得不到新自由主义全球化的好处，非洲就仍将继续被边缘化，殖民遗产也永远不会终结。过去的殖民地宗主国必须偿还它们对那些几个世纪来承受奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为之苦者欠下的历史债务。过去不容忽视，它们对过去负有的责任也不容忽视。

非洲现在用于支付外国债务的费用远远高于教育和保健支出。如果我们继续在这条道路上走下去，非洲将继续提供资金保持富国的富有，这些富国承诺提供更多官方发展援助，但在大多数情况下并没有兑现诺言，并且继续以偿债的形式，开出数额比最初承诺的官方发展援助多几百倍的账单。

古巴支持议程项目114下的决议草案A/67/L. 41并成为其提案国。来自加勒比共同体和非洲国家的会员国每年都向大会提交类似案文。2009年，古巴设立了贩奴之路博物馆，这是我们大陆上的首个此类博物馆，它是由整个社区拥有的有生命力的教育手段。这个博物馆举办了大量涉及跨大西洋奴隶贸

易的艺术活动，并且参加了有关这个重要主题的教育方案。

古巴承认，每年在联合国举行活动十分重要，并且期待在联合国总部建立一座纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的项目取得成果。这是本组织为铭记奴隶贸易影响所能做的最起碼的事情。

马吉德先生(以色列)(以英语发言):首先,请允许我赞扬牙买加常驻联合国代表雷蒙德·沃尔夫大使。我们深切赞赏沃尔夫大使作为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为永久纪念碑委员会主席作出的巨大贡献。

诺贝尔奖得主埃利·威塞尔曾经写道:“如果说有任何东西可以拯救人类,那就是记忆。……没有记忆的希望就像没有希望的记忆”。今天,为了确保过去的悲剧成为未来的明确教训,我们再次对记忆作出承诺。

跨大西洋奴隶贸易给历史蒙上了一层阴影。在这一过程中,3000万人被迫离开家园,被割断同自己村庄的联系,并被迫过上受奴役的生活。太多的无法言喻的不公正、痛苦和奴役的故事将永远不为人知。然而,在已经传诵的难以想象的痛苦故事中,存在着希望的故事。即使在最黑暗的时刻和最黑暗的地方,存在着生存的故事和人民找到难以想象的力量的故事。

犹太人民深知压迫、迫害和奴役的罪恶。我们也知道自由的欢乐。我们明白实现愿望和梦想成真意味着什么。我们作为一个自由的民族,在以色列建造和重建我们民族的家园。在我们自身经验的驱动下,犹太人民和犹太国家继续引领旨在促进宽容、自由和谅解的价值的全球努力。

正如我们每年所做的那样,以色列自豪地成为摆在我们面前的有关这个项目的决议草案的共同提案国。我们对向纪念奴隶制和国际奴隶贸易的受害者的永久纪念碑所提供的财政捐助感到骄傲。

世界领导人和公民都会看到这个永久纪念碑。纪念碑将在联合国这里让人永远记住可恶的奴隶制。它将提醒我们那些导致数以百万计人遭到奴役的言语、思想和行为。它将提醒我们人人生来自由、生来平等,并且生来就有权决定自己的命运。纪念碑也必须成为一个行动的号召——呼吁每个国家、每个领导人和每个公民尽其所能,确保再也不会有人遭到奴役。

然而,当我们在大会堂这里开会时,世界上数以百万计的人民没有自由。妇女被当作性奴隶而受到虐待,儿童被当作财产买进卖出。千百万人正在受苦。全球太多的儿童受到仇恨教育。种族主义和偏见在我们的世界上司空见惯。它们是挑起迫害、暴力和战争的邪恶的火星。我们必须记住,我们必须纪念,并且最关键的是,我们必须进行教育。教育是防止这种罪行的唯一途径。它是确保我们的儿童和社会,理解他们有义务防止这种悲剧再次发生的唯一途径。联合国有责任接受这项挑战。

今天,以色列同国际社会一道作出庄严的保证。我们共同指出,自由是普遍性的。我们向我们的儿童保证,当我们看到别人遭到奴役时,我们决不会袖手旁观。

霍斯金女士(南非)(以英语发言):我国代表团谨赞同中非共和国代表以非洲国家集团的名义所做的发言。我们欢迎大会将要通过有关奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念的决议草案A/67/L.41。

我们谨就加勒比共同体成员国过去几年在牙买加代表团和雷蒙德·沃尔夫大使的出色领导下,在同其他有关方面的伙伴合作下,为在联合国建立一座纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的永久纪念碑所做的努力,向它们表示最诚挚的赞赏。我们还要对联合国教育、科学和文化组织、秘书处代表、民间社会和其他方面表示深切的感谢,感谢它们为支持这一历史性的重要项目做出不懈努力和提供资源。

毫无疑问，永久纪念碑将是人类战胜不人道行为的一个强大的象征，强调了人类不屈不挠的精神，及其战胜看似难以逾越的无法想象的逆境和困难的能力。所以，并且正如秘书长在文件A/67/255所载的报告中所述的那样，我们赞扬新闻部目前同其他伙伴一道执行的公共宣传和教育项目，让人看见和听到对难以计数的由于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的可怕后果而受苦和死去千百万受害者的回忆。为表示肯定这一极其重要的举措，南非很高兴对“联合国伙伴关系-永久纪念碑信托基金”提供捐款，表明了我们对它的建造，以及对它想要捍卫的目标的重视。

我们都必须从人类历史的这个悲惨章节中吸取教训——同其他罪行一道，它构成了危害人类的罪行——以便共同应对全球社会面临的打击奴隶制的当代形式和表现的巨大挑战。

我们认为，南非争取政治自由并从殖民主义和种族隔离的枷锁下获得解放的斗争，同结束奴隶制的运动之间，有着不可分割的联系。但是，跨大西洋贩卖奴隶行为，由于其巨大的规模和范围，以及它引起的破坏性后遗症——非洲和加勒比国家今天仍然感受到其后果——在人类历史的史册中是前所未有的。

因此，南非敦促全体会员国再次承诺，充分执行《德班宣言和行动纲领》，特别是旨在消除奴隶制的遗产和帮助恢复奴隶制和贩卖奴隶行为的受害者尊严的相关条文。

曼吉夫·辛格·普里先生（印度）（以英语发言）：首先，我谨欢迎秘书长关于跨大西洋贩卖奴隶和奴隶制的宣传教育方案的报告（A/67/255）以及他关于奴隶制受害者永久纪念碑和联合国伙伴关系——永久纪念碑信托基金的状况的报告（A/67/161）。我也要在开始向雷蒙德·沃尔夫大使表示高度的敬意，他为了落实纪念碑的设想并把整个项目发展到今天的水平，作出了不懈的努力，该

项目已进入非常成熟的阶段，但是仍然有许多工作要做。

跨大西洋贩卖奴隶行为摧残了非洲和加勒比国家，以满足殖民者贪得无厌的经济胃口和剥削。今天仍然可以看到它的暴力和它曾给人类带来的痛苦的影响。因此，我们必须纪念为了消除这一祸害而进行的伟大的斗争和战斗，并且我们向奴隶制和贩卖奴隶行为的受害者表示敬意。

永久纪念碑将是对千百万受害者的微小的纪念行动，他们毫无自由的希望，沉默地忍受着煎熬，直至消失在夜幕中。纪念碑将不仅成为一个我们能够表示敬意的标志性场所，而且也将提醒国际社会，奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者所经历的哀伤和悲剧。

我们注意到，永久纪念碑的国际设计比赛的第一阶段已经结束。教科文组织已经从全球收到的建议中选出入围作品，目前正由永久纪念碑委员会考虑。

为了接受建造永久纪念碑的捐款而成立的联合国伙伴关系-永久纪念碑信托基金，迄今只收到大约130万美元，而建造纪念碑的预计开支大约是450万美元。印度捐助了26万美元，是信托基金的最大捐助国。国际社会，特别是受益于跨大西洋贩卖奴隶行为的国家，必须站出来对这一崇高事业作出慷慨捐助。国际社会不能让这个纪念碑的想法只是停留在绘图板上。再说一遍，我现在看到沃尔夫大使在大会堂这里，我谨再次重申我对他的高度赞赏，并赞赏他为了落实该项目并把它发展到目前的水平作出了不懈的努力。

我们也认识到教育后世后代，使之了解奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶的历史、根源和影响的重要意义。我们支持联合国为扩大对这一重要问题的认识所采取的举措。印度欢迎新闻部的各项纪念活动和方案，包括3月在联合国举行的纪念活动。我们支持新闻部努力利用它的全球网络提高认识，并促进该活动领域中同会员国的伙伴活动。我们也欢迎各国

采取的主动行动，重申它们对执行《德班宣言》第101和102段的承诺，这两段的目的是消除奴隶制的后遗症并纪念奴隶制和贩卖奴隶行为的受害者。

最后请允许我引用美国开国元勋之一、乔治·梅森的话：“奴隶越多国家越弱，而这种贸易本身是恶魔，是人类的耻辱”。我们有机会通过敞开胸怀对信托基金提供捐款，对这一耻辱行为的受害者表示敬意。

威廉姆斯女士（格林纳达）（以英语发言）：我荣幸地代表格林纳达以及特里尼达和多巴哥就决议草案A/67/L.41“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”进行发言。我们赞同伯利兹代表以加勒比共同体（加共体）的名义，以及中非共和国代表以非洲集团的名义，所做的发言。

我们感谢秘书长提交关于永久纪念碑委员会的工作和教育宣传方案的报告，它们分别载于文件A/67/161和A/67/255。出于我们对本项目的持续承诺，格林纳达支持该决议草案，并且今年再次骄傲地成为提案国。我们注意到，决议草案几乎获得全体成员的提案，并期待它以协商一致意见的方式获得通过。

正如我们在本论坛和其他论坛上说过的那样，格林纳达继续对不人道的奴隶制感到深恶痛绝，并且继续致力于通过纪念工作来拒绝它，以便消除它的可怕后遗症，包括文件A/67/255所载的秘书长报告第22段中提到的无知和否认。我们感到高兴的是，去年启动的国际设计比赛取得了进展，我们鼓励教科文组织和委员会尽一切努力提供必要的支助，以确保圆满成功。

我们希望强调2013年的重要性，它是美利坚合众国的《解放黑奴宣言》发表150周年。我们希望，在这关键的纪念年，本项目将吸引巨大的支持。格林纳达坚定地认为，在联合国场地一个非常显眼的地方建立一座纪念碑，是为了记住对人类犯下的这一最令人发指罪行所能够做到的最起码的事。我们

仍然对该决议去年再次以协商一致的方式获得通过感到振奋，并且正如我说过的那样，我们期待着今年再次这样做。

格林纳达以及特里尼达和多巴哥借此机会深切感谢牙买加常驻联合国代表雷蒙德·沃尔夫大使的出色领导，以及他的国家对联合国这里的关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶纪念碑倡议所做的贡献。他在牙买加外交界服务39年之后退休，我们祝他万事如意。但愿和风吹在我们好友的脸上，煽起他心中要建造奴隶制纪念碑的热火，但愿他的国家和他在联合国这里的团队沿着他的伟大足迹，继续向他表示敬意。如果我们加共体留在这里的人能够继续在这里完成他所开始的伟大工作中的一小部分，我们就算干得不错了。

代理主席（以英语发言）：我们听取了关于议程项目114的辩论中最后一位发言者的发言。

大会现在将对题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案A/67/L.41作出决定。我请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自该决议草案提交以来，除文件A/67/L.41所列代表团外，下列国家也已成为决议草案提案国：安道尔、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、柬埔寨、古巴、捷克共和国、多米尼加共和国、斐济、格鲁吉亚、危地马拉、海地、洪都拉斯、冰岛、日本、黎巴嫩、马尔代夫、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、新西兰、挪威、巴拿马、秘鲁、菲律宾、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞尔维亚、所罗门群岛、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰和瓦努阿图。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为，大会决定通过决议草案A/67/L.41？

决议草案A/67/L.41获得通过（第67/108号决议）。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段其对议程项目114的审议。

议程项目121（续）

联合国同各区域组织及其他组织的合作

决议草案（A/67/L.27）

代理主席（以英语发言）：各位成员将记得，大会在11月19日第40次全体会议上举行了关于议程项目121及其分项目（a）至（w）的辩论。

我现在请阿塞拜疆代表发言，介绍决议草案A/67/L.27。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：我荣幸地代表提案国，即阿塞拜疆、格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰，介绍题为“联合国同民主和经济发展组织——古阿姆集团的合作”的决议草案A/67/L.27。

1997年10月10日，相关四国总统在法国斯特拉斯堡签署了一项联合公报，正式成立古阿姆集团，即民主和经济发展组织。根据2006年5月23日在基辅首脑会议上作出的决定，四国集团成为民主和经济发展组织-古阿姆集团。在其存在和开展活动的15年中，古阿姆集团已经发展成为一个成熟的国际区域组织，拥有良好的组织结构和独特特性，专门致力于促进其成员国的民主和经济发展。在此期间，古阿姆集团经历了各种考验，证明具有顽强的生命力和现实意义，在历史联系、政治观点和利益等方面相同的基础上成功制定了一个战略目标愿景。

古阿姆集团成员国以《联合国宪章》的宗旨和原则为指导，并严格遵守之。我们的主要目的是：第一，促进民主价值，确保法治和尊重人权；确保可持续发展；加强国际和区域安全与稳定；增进与欧洲的一体化，建立共同安全空间，扩大经济和人道主义领域合作；发展潜力，包括社会、经济、交通、能源、科学技术或人道主义方面的潜力；以及加强政治互动和在相互感兴趣领域的务实合作。

古阿姆集团成员国地处历史丝绸之路沿线，其国土联接欧洲和亚洲，经过南高加索、里海和黑海地区，构成一个天然的交通走廊。古阿姆集团正在积极努力发挥其地缘政治和地缘经济优势，开发其作为国际运输系统的一个高效组成部分的作用，减少障碍，进一步节省客运和货运成本。

古阿姆集团的工作方法以协商一致原则为基础，并且已经形成了一套互动机制和文书。目前正在古阿姆集团内部，以及利用古阿姆集团加其他国家的模式，同其他伙伴国家和国际组织一起执行各种项目和方案。大会通过2004年1月8日的第58/85号决议，赋予了古阿姆集团观察员地位。近年来，联合国秘书处和古阿姆集团秘书处之间的合作有所发展，包括在两组织总部纽约和基辅定期举行会议和实施联合项目。因此，2009年和2010年，联合国毒品和犯罪问题办公室（禁毒办）预防恐怖主义处和古阿姆集团秘书处为古阿姆集团成员国联合组织举办了两期次区域讲习班，介绍防止核恐怖主义和加强反恐领域法律合作和法律互助问题。参加讲习班的还有古阿姆集团以外国家和其他国际和区域组织。

2012年，禁毒办与古阿姆集团秘书处合作，在美国国务院国际麻醉品和执法事务局的协助下开始实施一个项目，以加强古阿姆集团成员国开展国家和区域合作、打击洗钱和缴获与没收犯罪所得的能力。从2012年初起，古阿姆集团一直参与打击阿富汗鸦片贸易项目行动。我们也期待利用通过2009年次区域专题讲习班获得的经验，发展我们与禁毒办合作打击核恐怖主义的能力。

古阿姆集团成员国相信，通过关于“联合国同民主和经济发展组织——古阿姆集团的合作”的决议草案，将进一步促进发展并加强联合国与古阿姆集团之间的互利合作，将有利于本地区各国的和平、稳定与发展。本决议草案案文已通过公开和透明方式，与会员国进行了广泛的讨论和谈判。我们期待以协商一致的方式通过这项决议草案。

代理主席（以英语发言）：大会现在将就题为“联合国同民主和经济发展组织—古阿姆集团的合作”的决议草案A/67/L.27作出决定。我是否可以认为，大会决定通过这项决议草案？

决议草案A/67/L.27获得通过（第67/109号决议）。

代理主席（以英语发言）：亚美尼亚代表要求发言，就刚才通过的决议解释立场。我提醒他，解释投票以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

纳扎里安先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我要求在通过第67/109号决议之后发言，以解释我国代表团的立场。

首先，我们谨表示，我们对决议案文的协商过程公开和透明度不足表示遗憾。不管刚才是怎么说的，决议案文没有经过广泛的讨论。我们愿提请各提案国特别是提请阿塞拜疆注意这一事实，并提醒后者，担任一个区域组织的主席是一项极具挑战性的工作，要求主席搁置国家和个人议程，展示出极大的责任感、公正性和包容性。然而，阿塞拜疆代表团在以民主与经济发展组织—古阿姆集团主席的身份主持有关这项决议草案的非正式协商时，没有表现出这样的必要素质。

关于决议案文的实质性内容，具体来说就有关国家间合作的条款，让我重申，亚美尼亚坚决主张在对和平、建立信任和睦邻友好可能有显著贡献的每一个领域开展区域合作的原则。虽然决议确认本组织的目标是鼓励民主和经济发展，在主权平等、相互尊重和互利合作的基础上与联合国会员国进一步发展伙伴关系，但古阿姆集团的一个成员国，即阿塞拜疆，继续利用经济项目作为施加压力和实行单方面强制性封锁的工具，并作为达到其政治目标的措施。

这种行为无助于促进联合国的宗旨和原则，无助于实现国际合作和解决决议序言段落强调的各种

政治、经济、社会、文化和人道主义性质的国际问题。我国代表团希望，阿塞拜疆将后续执行安全理事会第1631（2005）号决议，其中安理会回顾安理会邀请各区域组织增进和加强联合国与各种区域安排或机构在维持国际和平与安全方面的合作。在这方面，必须指出，南高加索地区区域合作应该对所有感兴趣的地区开放。

我国代表团加入了关于这项决议草案的协商一致意见，相信通过这项决议草案可增强各国促进区域包容性和互利合作的责任。

代理主席（以英语发言）：我现在请要求行使答辩权的代表发言。请允许我提醒各位成员，行使答辩权的发言第一次以十分钟为限，第二次以五分钟为限，各代表团应在各自自己席位上发言。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（以俄语发言）：我谨发言行使答辩权，对亚美尼亚代表刚才的发言作出澄清。

首先，我谨提醒在座各位，大会刚才以协商一致通过的第67/109号决议，曾于12月10日提交非正式协商，亚美尼亚代表出席协商，但并没有对拟议文本提出任何意见或补充。亚美尼亚代表还有这项决议草案的硬拷贝。此后，因为参加协商的各方没有提出意见或建议，按照大会程序分发了决议草案A/67/L.27供传阅，直到12月12日。在传阅期限过后，因为没有人提出补充或修改，草案再次按照大会程序提交秘书处。因此，作为该决议的提案国之一和民主和经济发展组织—古阿姆集团主席，阿塞拜疆完全遵守了所有现行程序，我们断然拒绝任何缺乏透明度的指责。

关于有关经济封锁和其他措施的第二条意见，我谨提醒亚美尼亚代表，阿塞拜疆今天没有占领亚美尼亚一公分领土，对亚美尼亚没有任何领土野心，也没有在其境内实施过种族清洗。反而是亚美尼亚现在占领阿塞拜疆20%的领土，并在去年实行种族清洗，把100多万居住在亚美尼亚境内的阿塞拜

疆族人和被占领土上的所有阿塞拜疆人驱逐出境，并且继续对我国推行侵略政策。

因此，我认为，这方面有两种可能：亚美尼亚代表要么是公然企图混淆大会视听，要么是根本不了解其本国同事们的所作所为，而他们也没有向他说明情况。

纳扎里安先生（以英语发言）：我很遗憾，阿塞拜疆代表决定行使答辩权。但我要提醒他，作为一个区域组织主席，有责任赢得所有积极关心该组织事务的其他会员国的信任与信心。没有给予我国代表团足够时间来考虑第67/109号决议，或在非正式协商过程中提出建议。

我们刚才听到所谓阿塞拜疆领土被占领和种族清洗的言论，这说明阿塞拜疆距离遵守民主和经济发展组织-古阿姆集团的目标和目的的要求仍然很远。我们谨提请该组织成员国，即第67/109号决议的其他提案国看到一个事实，即阿塞拜疆正在推行一项彻底孤立亚美尼亚的政策。特别是，该国总统在最近讲话中明确表示，他们将永远不会让亚美尼亚参与任何政治、经济、能源或运输项目；他们寻求孤立亚美尼亚，而且并不隐瞒其立场；他们将继续推行孤立亚美尼亚的政策，因为他们看到这种政策有效。

阿塞拜疆国家元首和政府官员们不厌其烦地利用一切机会表达他们孤立亚美尼亚，把我国排除在预期可为本地区带来经济发展的项目之外的愿望。但事实是，现在受到孤立的是阿塞拜疆社会。阿塞拜疆政府鼓动战争和仇外心理。他们还限制言论和信息自由，把互联网和社交网络仅作为散布仇恨、诬蔑亚美尼亚和亚美尼亚人和自我吹嘘的手段。

阿塞拜疆最高层的这种令人不可接受的行为受到国际社会的谴责。这种行为阻碍本地区国家和人民充分行使发展权，违反联合国的宗旨和原则，以及我们刚刚通过的决议所展示的民主和经济发展组

织——古阿姆集团的意向。我们强烈认为，国际社会、首先是古阿姆集团成员国不应该继续容忍阿塞拜疆推行孤立政策，因为这种政策将为在我们地区国家之间形成敌对的区域环境奠定基础。我们也呼吁阿塞拜疆代表停止使用挑衅性言论，尊重大会堂中各会员国的时间和议程。我们还要提醒阿塞拜疆代表团，正如阿塞拜疆代表在发言中提到，扩大经济和人道主义合作的原则是古阿姆集团实现与欧洲一体化进程的目标之一。

梅赫迪耶夫先生（阿塞拜疆）（以俄语发言）：非常抱歉，但这场争论并不是由我挑起的。我原本打算不这样做，但在我国遭受如此诬蔑诽谤的情况下，我义不容辞，有责任作出答复。亚美尼亚一如既往，尽其所能颠倒黑白，捏造事实。我再说一遍，我们没有占领任何国家的领土。现在是有人发动战争侵犯我国。我国人民在自己的领土被占领。亚美尼亚议会已经通过立法吞并阿塞拜疆领土。如果可以无视所有这些事实，我真不知道现在何为侵略。

纳扎里安先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我国代表团原本无意第二次行使答辩权，但是听到阿塞拜疆代表说的令人无法接受的话，我们很难保持沉默。特别是在许多会员国纷纷努力为大会工作作出贡献的时候，公然发表如此诽谤言论是不道德的。我们认为，阿塞拜疆代表团应该停止采取其传统的宣传手段了，而应认识到在大会上讨论严肃的专题问题的极端重要性。

此时此刻，我们只能认为，阿塞拜疆代表发表这些言论是孤注一掷，企图使大会偏离其基本任务。我们在大会堂里讨论的不是这场冲突，我们讨论的是经济合作。我还要提醒阿塞拜疆代表，讨论纳戈尔诺-卡拉巴赫问题的框架，是由其联合主席领导的欧洲安全与合作组织（欧安组织）明斯克小组，不是大会；阿塞拜疆首先应当采取的有意义的

步骤是，与选举产生的纳戈尔诺—卡拉巴赫当局开展建设性谈判。至关重要的是，阿塞拜疆要全面执行在欧安组织明斯克小组召开的会议和首脑会议框架内达成的所有协议，解除妨碍民众自由通行的所有封锁线，摒弃仇恨言论和挑衅行为，允许扩大经济和人道主义合作，从而加强区域安全。我们还愿提醒阿塞拜疆，这些是古阿姆集团成员国所阐明的主要目标和原则。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目121的审议。

议程项目121（续）

联合国同各区域组织和其它组织的合作

(c) 联合国同东南亚国家联盟的合作

决议草案A/67/L. 40

代理主席（以英语发言）：各位成员记得，大会在11月19日第40次全体会议上就议程项目121及其分项目(a)至(w)进行了辩论。

我现在请柬埔寨常驻代表介绍决议草案A/67/L. 40。

Sea先生（柬埔寨）（以英语发言）：我谨代表东南亚国家联盟（东盟）成员国：文莱达鲁萨兰国、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、越南和我自己的国家柬埔寨发言，在议程项目121(c)下介绍题为“联合国同东南亚国家联盟的合作”的决议草案A/67/L. 40。

迄今，已有70多个国家成为该决议草案的提案国。除10个东盟成员国外，还有以下提案国：安哥拉、澳大利亚、孟加拉国、伯利兹、不丹、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布隆迪、智利、中国、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、希腊、几内亚、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、意大

利、日本、约旦、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、莱索托、毛里塔尼亚、蒙古、黑山、新西兰、尼加拉瓜、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、斯里兰卡、瑞典、塔吉克斯坦、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、特立尼达和多巴哥和土耳其。

联合国同区域组织的合作有着独特的互补能力和切实的潜力，可以帮助会员国有效应对当前新出现的全球挑战，并实现若干长期的国际目标。鉴于这一认识，近年来我们看到联合国同各区域组织的关系与合作在各项活动中得到加强和深化。在过去10年中，联合国与东盟关系得到加强和加快，以便实现新的、高层次的日益互惠的合作与伙伴关系。这体现在我们每两年就联合国同东盟合作问题所通过的决议中。这些决议多年来清楚地确定了在很多问题——其中包括但不限于和平与安全、社会发展、环境保护、灾害管理和人道主义援助，以及促进人权和民主等问题——上积极发展的协作关系。

我愿强调，今年的决议草案在2010年12月22日第65/235号决议的基础上作了更新，体现了东盟与联合国关系得到加强，特别是2011年11月在巴厘举行的第四次东盟—联合国首脑会议通过《全面伙伴关系联合宣言》。《宣言》旨在促进东盟与联合国利用两组织的经验和专长，在集体应对新出现的全球挑战方面开展更密切的协作。《宣言》使东盟各部门机构在与联合国专门机构的关系中建立了更加协调一致的合作。以此增强东盟应对全球挑战的能力。这份重要文件不仅提供了牢固基础，而且最重要的是提出了使联合国同东盟的合作更加有力、积极和具体的明确构想，从而成为一个里程碑。

最后，我愿借此机会代表所有东盟国家表示，我们衷心感谢所有会员国给予支持，自2002年以来一直不经表决就通过了关于联合国同东盟的合作问题的以往决议。有鉴于此，我要请所有会员国继续

支持今年的决议草案，同往年一样以协商一致方式予以通过。

代理主席（以英语发言）：大会现在就决议草案A/67/L.40作出决定。

我请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自该决议草案提交以来，除文件A/67/L.40所列代表团外，以下国家也成为其提案国：孟加拉国、巴西、保加利亚、布隆迪、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、爱沙尼亚、加蓬、印度、意大利、日本、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、莱索托、蒙古、黑山、新西兰、尼加拉瓜、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、瑞典和土耳其。

代理主席（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/67/L.40？

决议草案A/67/L.40获得通过（第67/110号决议）。

代理主席（以英语发言）：有几位代表要求发言，以解释对刚通过的决议的立场。我谨提醒各代表团，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

普莱斯特德女士（美利坚合众国）（以英语发言）：美国欢迎联合国与东南亚国家联盟（东盟）在支持该地区和平与安全方面加强合作。为此，美国重申其立场，即应当按照《世界人权宣言》和国际人权协议来执行《东盟人权宣言》。美国仍是东盟保护人权工作的坚定伙伴。

文图拉女士（加拿大）（以英语发言）：加拿大高兴地加入关于第67/110号决议的协商一致。我们欢迎联合国与东南亚国家联盟（东盟）加强各领域合作，其中包括促进和保护人权。这项工作任

何情况下，都应根据国际义务开展。加拿大期待着深化与东盟在人权等问题上的伙伴关系。

代理主席（以英语发言）：我们听取了最后一位发言者解释立场的发言。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目121分项目(c)的审议？

就这样决定。

工作方案

代理主席（以英语发言）：我谨宣布，对题为“钻石在助长冲突方面所起的作用”的议程项目32的审议，将于明天、2012年12月18日上午在审议特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）的报告之后立即进行。

下午5时35分散会。